



PAWLUSYŇ GALATÝALYLARA HATY

1-NJI BAP

Ýeke-täk Hoş Habar

¹ Adamlar tarapyndan we adamzat arkaly däl-de, eýsem, Isa Mesih we Ony ölülerden direlden Ata Hudaý arkaly resul olan Pawlus² we meniň bilen bilelikdäki bütün doganlardan Galatýadaky ýygynaklara salam!³ Atamyz Hudaý, Rebbimiz Isa Mesih size merhemet etsin, para-hatlyk bersin.⁴ Atamyz hem Hudaýymyzyň islegine görä, bizi häzirki ýaman çağdan guitarjak bolup, Ol Özünü biziň günälerimiz üçin pida etdi.⁵ Hudaýa ebedilik şöhrat bolsun! Omyn.⁶ Men siziň Mesihiň merhemeti arkaly özüňizi Çagyryny beýle tiz taşlap, başga Hoş Habara öwrülişiniže hayran galýaryn.⁷ Dogrudan-da, başga Hoş Habar ýók, ýöne sizi bulaşdyrjak, Mesihiň Hoş Habaryny ýoýjak bolýan käbir adamlar bar.⁸ Emma biz ýá Gökden inen bir perişde hem size wagyz edenimizden başga bir zady Hoş Habar dijip wagyz etse, oňa lagnat bolsun!⁹ Öň aýdyşymyz ýaly, ýene-de aýdýaryn: biri size kabul edeniňizden başga bir zady Hoş Habar dijip wagyz etse, oňa lagnat bolsun!¹⁰ Indi men adamlaryň razıçylygyny gózleyärinmi ýá Hudaýyň razıçylygyny? Ýa-da adamlara ýaranjak bolýarynmy? Men heniz hem adamlara ýaranyan bolsam, Mesihiň guly bolmadygymdir.

Pawlus Mesihiň resuly

¹¹ Eý doganlar, meniň wagyz eden Hoş Habarymyň adamdan däl-digini size aýdýaryn.¹² Çünkü men ony bir adamdan alman, bir adamdan öwremän, Isa Mesihiň ylhamy arkaly aldym.¹³ Çünkü siz meniň

ýehudylykda geçen ýasaýşymy eşidensiňiz. Men Hudaýyň ýygna-gyna çendenaşa azar berip, ony weýran etdim.¹⁴ Atalarymyň däp-des-suryna biçak yhlasly bolup, halkymda bolan ýaşdaşlarymyň köpüs-sinden ýehudylykda ozdum.¹⁵ Emma enemiň garnyndakam, meni seçip, Öz merhemeti bilen çagyran Hudaý,¹⁶ milletler arasynda Ony wagyz eder ýaly, Öz Ogluny mende ayan etmäge razy bolanda, men derrew et we gan bilen maslahatlaşman,¹⁷ Iýerusalime menden öň resul bolanlaryň ýanyна gitmän, Arabystana gitdim, soň hem Şama öwrüldim.¹⁸ Üç ýıldan soň Petrus* bilen tanışmak üçin, Iýerusalime baryp, on baş gün onuň ýanynda boldum.¹⁹ Yöne Rebbiň do-ganyý Yakupdan başga resullaryň hiç birini görmedim.²⁰ Size näme ýazsam, ine Hudaýyň huzurynda ýalan sözlemeýärin.²¹ Onsoň Si-riýa we Kilikiýa etrabyna gitdim.²² Emma Ýahudanyň Mesihdäki ýygnaklär meniň özümi tanaman,²³ diňe: «Bize ozallar azar beren adam indi bir wagtlar özünüň weýran eden imanyny wagyz edýär» diýişip,²⁴ men sebäpli Hudaý şöhratlandyrýardylar.

2-NJI BAP

Beyleki resullar Pawlusy kabul edýär

¹ Onsoň on dört ýıldan soň, Titus hem ýanyma alyp, Barnabas bilen ýene Iýerusalime rowana boldum. ² Men ylham bilen gitdim, biderek ýere ýortmaýyn ýa ýortan bolaýmaýyn diýip, olara, ylaý-ta-da, at-abraýylara milletler arasynda wagyz eden Hoş Habarymy beyan etdim. ³ Ýanymdaky Titus hem grekdigine garamazdan, sün-netlenmäge mejbur edilmedi. ⁴ Bu ýagday bizi gul etjek bolup, Mesih Isadaky azatlygymyzy bilmek üçin ogrynda aramyza giren galp doganlar sebäpli ýuze çykdy. ⁵ Hoş Habaryň hakykaty diňe siziň ýanyňzda galsyn diýip, biz bırsalym hem olara tabyn bolup baş egmediik. ⁶ Emma at-abraýylar - näme-de bolan bolsalar, maňa parhy ýok, çünkü Hudaý adamyň daş görnüşine bakmaýar - bu at-abraýylar meniň áýdanlaryma hiç bir zat goşmadylar. ⁷ Gaýtam tersine, Hoş Habary sünnetlilere wagyz etme işiniň Petrusa berlişi ýaly, sünnetsizlere wagyz etme işiniň-de maňa berlenini gördüler.

* 1:18 Petrus - iň gadymy golýazmalarda: «Kifas».

⁸ Sebäbi sünnetlilere resullyk etmegi üçin Petrusda İslän Hudayý yehudy dällere resullyk etmek hem mende işledi. ⁹ Ýygnağyň diregleri hasaplanan Ýakup, Kifas we Ýahýa maňa berlen merhe-meti aňanlarynda, şärikçiligimiz üçin maňa we Barnabasa sag elle-rini berdiler. Şeýdibem, biz özge milletler arasyna gitdik, olar hem sünnetlileriň arasyna gitmeli boldular. ¹⁰ Olar diňe garyplary ýatla-magymyzy islediler, men hem edil şony etmäge gaýrat edýärdim.

Pawlus Petrusa garşy çykýar

¹¹ Emma Petrus Antakiýa gelende, günüli bolany üçin, men oňa aç-açan garşy çykdy. ¹² Çünkü Ýakubyň ýanyndan käbir adamlar gelmezden öň, ol özge milletlerden bolanlar bilen nahar iýýärdi, ýone ol adamlar gelenlerinde, Petrus gorkup, sünnetlilerden çekiliп aýryldy. ¹³ Onuň bilen birlikde beyleki ýehudylar hem ikiýüzlilik etdiler. Barnabas hem olaryň ikiýüzlülige goşuldy. ¹⁴ Men olaryň Hoş Habaryň hakykatyna görä dogry ýol bilen ýöremeyänlerini göremde, hemmeleriň öňünde Petrusa şeýle diýdim: «Sen ýehudy bolup, ýehudy ýaly däl-de, özge milletlerden biri ýaly ýasaýan bol-saň, onda näme üçin özge milletleri ýehudy bolmaklyga mejbur edýärsiň?» ¹⁵ Biz doǵa ýehudydyrys, özge milletlerden bolan günä-kärler däldiris. ¹⁶ Biz adamyň Mukaddes Kanunyň işlerini berjaý etmek bilen däl-de, diňe Isa Mesihe bolan iman bilen aklanýandy-gyny bilyäris. Şonuň üçin biz hem Kanun işlerini berjaý etmek bilen däl-de, Mesihe bolan iman bilen aklanlar ýaly, Mesih Isa iman etdik. Sebäbi hiç kim diňe kanun işlerini berjaý etmek bilen aklanmaz. ¹⁷ Mesihde aklanmak isláp, özümüz hem günäkär bolup çyksak, Mesih günäniň gullukçysy bolýarmy? Ýok! ¹⁸ Çünkü ýukan zatlarymy gaýtadan diksem, özumiň kanundan çykyjj edýärin. ¹⁹ Sebäbi men Hudaý üçin ýaşar ýaly, kanun arkaly kanuna öldüm. ²⁰ Mesih bilen birlikde haça çüylendim. Indi men ýasaýan, eýsem, Mesih mende ýasaýar. Şindi tende geçirýän ýasaýşymy Hudaýyň meni söyen, meniň ugrumda Özünü pida eden Ogluna bolan iman bilen geçirýärin. ²¹ Men Hudaýyň merhemetini ýatyramok, çünkü aklanma kanun arkaly gazanylýan bolsa, onda Mesih biderek ýere öлendir.

3-NJI BAP*Mukaddes Kanun we iman*

¹ Eý, akmak galatáylalar! Hakykata boýun bolmaz ýaly, sizi kim jadylady? Isa Mesih haça çüylenen hökmünde gözüniziň öñünde suratlandyrılmadymy? ² Men sizden diňe şuny biljek bolýaryn: siz Mukaddes Ruhy Mukaddes Kanunyň işlerini berjaý etmek bilen aldyňyzmy ýa-da eşidenleriňize iman etmek bilen? ³ Siz beýle akmakmasyňyz? Ruh bilen başlap-da, indi adam güýji bilen soňlajak bolýarsyňyzmy? ⁴ Siz beýle görgüleri biderek ýere gördünizmi? Dogrudan-da biderekmi? ⁵ Size Ruhy beren, araňyza gudratlar görkezen muny kanun işlerini berjaý edeniniz üçin, eşidenleriňize iman edeniňiz üçin edýärmi? ⁶ Meselem, «Ybraýym Hudaýa iman etdi, bu oňa dogrulyk saýyldy». ⁷ Şeýlelikde, şuny bilip goýuň: Ybraýymyň çyn ogullary iman getirenlerdir. ⁸ Mukaddes Ýazgy Hudaýyň milletleri imanlary arkaly aklajagyny öñünden görüp, Ybraýyma: «Bütin milletlere sen arkaly bereket iner» diýip öñünden buşlady. ⁹ Şeýle, iman edenler iman eden Ybraýym bilen bilelikde bereket tatarlar. ¹⁰ Kanun işlerine umyt baglaýanlaryň ählisi gargyş astyndadyr, çünkü: «Kanun kitabynda ýazylgyl zatlary yzygiderli berjaý etmeýän adam lagnatlydyr» diýip ýazylgydyr. ¹¹ Hudaýyň öñünde bolsa hiç kimiň kanun bilen aklanmaýanlyg aýdyňdyr, çünkü «dogry adam iman bilen ýaşar»*. ¹² Emma kanun imandan däl, eýsem, «kim bu zatlary berjaý etse, olar arkaly ýaşar». ¹³ Ybraýymyň berekedi Isa Mesih arkaly milletlere iner ýaly, biz-de wada edilen Ruhy iman bilen alar ýaly, ¹⁴ Mesih biziň ugrumyzda gargałyp, bizi kanunyň gargyşyndan halas etdi. Çünkü: «Dar agaçdan asylan kişi lagnatlydyr» diýip ýazylgydyr.

Mukaddes Kanun we Hudaýyň wadasy

¹⁵ Doganlar, adamlaryň oýlanysyna görä aýdýaryn, hiç kim tas-sykylan bir ähti, adamyňky hem bolsa, güýçden düşürip bilmez ýa

* ^{3:11} *Dogry adam iman bilen ýaşar - ýa-da:* «Iman bilen aklanan adam ýaşar».

oňa bir zat goşup bilmez. ¹⁶ Wadalar Ybraýyma, onuň nesline berildi. Hudaý köplerine wada beryän ýaly, «nesillere» däl, eýsem, birine wada berip, «seniň nesliňe» diýýär. Bu-da Mesihdir. ¹⁷ Meniň aýtjak bolýanym şu: dört yüz otuz ýyl soňra gelen Mukaddes Kanun Hudaýyň öñden Mesihe tassyklan ähtiň güýçden düşürip, berlen wadany ortadan aýyrmaz. ¹⁸ Çünkü miras kanuna bagly bolsa, onda wada bagly däldir. Emma Hudaý mirasy beren wadasы bilen Ybraýyma berdi. ¹⁹ Onda Kanun nämä gerek boldy? Kanun özüne wada edilen, Ybraýymyň neslinde bolan Mesih gelýänçä, perişdeler arkaly aracynyň eli bilen düzgünleşdirilip, jenaýatlar sebäpli ähte goşuldy. ²⁰ Araçy diňe bir tarapa degişli däldir, Hudaý bolsa birdir.

Mukaddes Kanunyň maksady

²¹ Kanun Hudaýyň beren wadalaryna garşymydyr? Ýok! Çünkü ýaşayış bermegi başarıyan bir kanun berlen bolsa, onda, dogrudan-da, dogrulyk kanuna bagly bolardy. ²² Emma Isa Mesihe bolan iman arkaly berlen wada iman getirenle bolar ýaly, Mukaddes Ýazgy bütin dünýäni günäniň ýesiri etdi. ²³ Biz bu iman gelmezden öň kanun astynda saklanyp, geljekki iman aýan bolýança, ýesir edilipdik. ²⁴ Şeýlelikde, biz iman bilen aklanar ýaly, kanun Mesih gelýänçä, biziň terbiyeçimiz boldy. ²⁵ Iman geleni üçin, biz indi terbiyeçiniň gol astynda däldiris. ²⁶ Çünkü siziň hemmäniž Mesih Isa bolan imanynyň arkaly Hudaýyň ogullarysyňz. ²⁷ Sebäbi Mesihe çokundyrylanla-rynyzyň bary Mesih geýindi. ²⁸ Ýehudy, grek, gul, azat, erkek ýa aýal ýok, siziň barynyz Mesih Isada birsiniz. ²⁹ Mesihinki bolsa-nyz, onda Ybraýymyň nesli, berlen wada boyunça mirasçysyňz.

4-NJI BAP

¹ Emma şuny aýdaýyn: mirasçy hemmäniň agasy hem bolsa, ýaşka guldan parhy ýokdur. ² Ol atasynyň bellän wagtyna čenli, hos-sarlarynyň, wekilleriniň gol astynda bolýandyr. ³ Biz hem, şonuň ýaly, çagakak dünýäni ýöntem ýörelgeleriniň guludyk. ⁴ Ýöne wagty dolanda, biz ogulluk hakyn alar ýaly, ⁵ Mukaddes Kanun astyndakylary azatlyga ýetirsin diýip, Hudaý kanun astynda aýal-dan doglan Oglunu ýollady. ⁶ Ogullardygyňyz üçin hem Hudaý Öz

Oglunyň, «Abba, Ata!» diýip seslenyän Ruhuny siziň* ýüregiňize gönderdi. ⁷ Şeýlelikde, sen indi gul däl-de, ogulsyň. Ogul bolsaň, onda Isa Mesih arkaly Hudaýy hem mirasçysyň**.

Pawlusyň galatáylar barada gaygysy

⁸ Yöne welin, ozal Hudaý tanamayarkaňyz öz tebigatlary boýunça Hudaý dällere gulluk etdiňiz. ⁹ Indi bolsa Hudaý tanap, has hem Hudaý tarapyndan tanalyp-da, nähili bu ejiz, dereksiz ýorelgelere ýüzlenýärsiňiz? Bulara täzeden gulluk etjek bolýarsyňzmy? ¹⁰ Aýratyn günler, aýlar, pasyllar we ýıllar belleýärsiňiz. ¹¹ Men siz hakda biderek ýere zähmet çeken boláymaýyn diýip, siziň üçin gorkýaryn. ¹² Eý doganlar, size ýalbarýaryn, meniň ýaly boluň. Çünkü men hem siziň ýaly boldum, siz maňa hiç bir erbetlik etmediňiz. ¹³ Hoş Habary size ilkinji gezek ten ejizligi sebäpli wagyz edenimi bilýänsiňiz. ¹⁴ Siz tendäki synagymy*** äsgermezlik etmän, ýigrenji görmän, meni Hudaýy bir perişdesi ýaly, Mesih Isa ýaly kabul etdiňiz. ¹⁵ Indi siziň şol bagtyýarlygyňza näme boldy? Çünkü men siziň üçin güwä geçýärin: eliňizden gelse, öz gözüňizi hem oýup, maňa bererdiňiz. ¹⁶ Şeýlelikde, geipiň dogrusyny áytmak bilen, men siziň duşmanyňyz boldumy? ¹⁷ Ol adamlar size ýagşy niyet biler yhlas etmän, eýsem, siz özlerine yhlas eder ýaly, bizden aýyrjak bolýarlar. ¹⁸ Niyet ýagşy bolsa, diňe meniň ýanyňzda bolan wagtym däl-de, hemiše yhlasly bolmak ýagşydyr. ¹⁹ Balalarym, Mesih sizde şekillenýänçä, men siziň üçin ýene dogurma agyrssyny çekýärin. ²⁰ Şu wagt ýanyňzda bolup, sesimi bir gataldyp bilsedim! Çünkü size näme etjegimi bilmeyärin.

Hajar bilen Saranyň galdyran nusgasy

²¹ Kanun astynda bolmak isleyän siz maňa aýdyň: kanuna gulak asmaýarsyňzmy? ²² Çünkü: «Ybraýymyň biri gynnakdan, ýene biri

* 4:6 *Siziň* – iň gadymy golýazmalarda: «biziň».

** 4:7 ...Isa Mesih arkaly Hudaýy hem mirasçysyň – iň gadymy golýazmalarda: «Hudaý seni mirasçy hem edendir».

*** 4:14 *Siz tendäki synagymy...* – iň gadymy golýazmalarda: «Ýagdaýym siziň üçin bir synag bolsa-da, meni...».

azat aýalyndan bolan iki oglu bardy» diýip ýazylgydyr. ²³ Gyrnakdan bolan oglu tene görä, azat aýaldan bolan oglu hem berlen wada görä doglupdy. ²⁴ Bu ýerde bir meñzetme bardyr. Sebäbi bu aýallar iki ähtdir: biri Sina dagyndan bolup, gulluk üçin oglu dogran Hajardyr. ²⁵ Hajar Arabystanda bolan Sina dagydyr, häzirki Iýerusalime meneşesidir, çünkü ol ogullary bilen gülçulyk edýär. ²⁶ Yöne ýokarky Iýerusalim azattdyr, hemmämiziň* enemiz oldur. ²⁷ Sebäbi: «Şatlan, ey önelgesiz aýal, dogurma agyrssyny bilmeýän, batly seslen, gygyr! Çünkü taşlanan aýalyň çagalary ärli aýalyňkydan köpdür» diýip ýazylgydyr. ²⁸ Doganlar, biz** hem Yshak ýaly berlen wadanyň perzentleridir. ²⁹ Şol wagt tene görä doglan Ruha görä doglana nähili azar beren bolsa, şu wagt hem şeýle. ³⁰ Emma Mukaddes Ýazgy, gör, näme diýyär: «Gyrnagy hem onuň oglunuň taşla, çünkü grynagyň ogly azat aýalyň oglanlarydyrys».

5-NJI BAP

Azatlygyňzy goran

¹ Şeýlelikde, Mesihiniň bize beren azatlygynда berk duruň, gülçulyk boýuntrygyny gäytadan saldyrmaň. ² Ine, men Pawlus size diýýarin, sünnetlenseňiz, Mesihiniň size hiç bir peýdasy degmez. ³ Men ýene-de sünnetlenen her bir adamyň Mukaddes Kanuny bütinley berjaý etmäge borçludygyna güwä geçýärin. ⁴ Kanun bilen aklanjak bolýan siz Mesihden aýryldyňyz, Hudaýy merhemetinden mahrum bolduňyz. ⁵ Çünkü biz aklanma umydyna iman bilen Ruh arkaly garaşyarys. ⁶ Çünkü Mesih Isada sünnetli ýa sünnetsiz bolmak hiç bir zady başarıyan däldir, diňe söýgi bilen işleýän iman ähmiyetlidir.

⁷ Siz oňat ylgäýardyňyz, hakykata bagly galmagyňza kim päsgeľ berdi? ⁸ Nähili aldawa düşdüňiz? Bu sizi çagyran Hudaý tarapyndan bolan däldir. ⁹ Bir bölek hamyrmaýa bütin hamyry turşadýandır. ¹⁰ Başga hili oýlanmajagyňza meniň Rebde ynamym bar. Akylyňzy çagyran kim bolsa bolsun, jezasyny çeker.

* 4:26 *Hemmämiziň* – iň gadymy golýazmalarda: «biziň».

** 4:28 *Biz* – iň gadymy golýazmalarda: «siz».

¹¹ Eý doganlar, men heniz hem sünnetliliği wagyz edýän bolsam, onda näme häzir-de kowalanýaryn? Beýle bolsa, haç böwedi aradan aýrylardy! ¹² Sizi biyñjalyk edenler özlerini agta etsin!

Günäli ten we Mukaddes Ruh

¹³ Eý doganlar, siz azatlyga çagyryldyňz, ýöne bu azatlygy güñäli teniň nepi üçin utanman, biri-biriňize söýgi bilen gulluk ediň. ¹⁴ Çünkü bütün kanun şu ýeke sözde jemlenendir: «Goňşyň özüň ýaly söý!» ¹⁵ Biri-biriňizi çeyňap, iýýän bolsaňyz, onda biri-biriňizi ýok etmegiňinden habardar boluň. ¹⁶ Ine, men diýyärin, Ruhda gezin, şonda teniň höweslerini ýerine ýetirmersiňz. ¹⁷ Çünkü ten Ruha garşy bolana, Ruh hem tene garşy bolana höwes edýändir. Siz isläniňizi etmez ýaly, bular bir-birlerine garşydyr. ¹⁸ Ruh size ýol görkezýän bolsa, onda kanun astynda dälsiňiz. ¹⁹ Ten işleri bellidir. Olar zynahorlyk, murdarlyk, ahlaksyzlyk, ²⁰butparazlyk, jadygoýluk, duşmanlyk, dawa, görüpçilik, gahar, jenjel, bölünişik, pyrgalar, ²¹içigaraçylyk, adam öldürmeklik, serhoşluk, aýşy-eşret we şunuň ýaly zatlardyr. Bulary edýänleriň Hudáyý Patyşalygyny miras almajagyny ozal aýdysym ýaly, ýene-de aýdýaryn. ²² Ruhuň miwesi bolsa söýgi, şatlyk, parahatlyk, sabyr, mähribanlyk, ýagsylyk, sadyklyk, ²³ ýumşaklyk we nebsiňe buýurmaklykdyr. Bu zatlara garşy çykýan kanun ýokdur. ²⁴ Mesih Isa degişli bolanlar bedeni hyjuw hem höwesleri bilen birlikde haça çüyländir. ²⁵ Ruha görä ýasaýan bolsak, onda Ruha görä-de gezeliň. ²⁶ Biri-birimizi gaharlandyryp, bir-birimize içigaraçylyk edip şöhratparaz bolmalyň.

6-NJY BAP

Ýagsylyk etmekden ýadamalyň

¹ Eý doganlar, bir adam bir ýazyk üstünde tutulsa, Ruha uýan siz beýle adamy ýumşaklyk ruhy bilen dogry ýola getiriň. Sen hem synalmaz ýaly, özüne seret. ²Birek-biregiň yükünü göterip, Mesihîň kanunyny berjaý ediň. ³ Çünkü bir adam hiçkä özünü bir zatdyr öýtse, öz-özünü aldaýandyrlar. ⁴ Her kişi öz işini derňesin. Onsoň onuň başga biri hakda däl-de, özi hakda magtanjy bolar. ⁵ Sebäbi her kim öz yükünü özi götermelidir. ⁶Hudáyý sözünü öwrenen öwreden

bilen ähli ýagsylyklary paýlaşsyn. ⁷ Aldanmaň, Hudáy Özünü yaňsyladýan däldir! Adam näme ekse, şony orar. ⁸ Çünkü öz günäli teñinde ekin eken tenden çýreme orar, Ruhda eken bolsa Ruhdan ebedi ýasaýyş orar. ⁹ Ýagsylyk etmekden ýadamalyň, çünkü gowşamasak, wagtynda orarys. ¹⁰ Şeylelikde, wagt barka hemmelere, ylayta-da imanlylar içersine ýagsylyk edeliň.

Duýduryşlar we salamlar

¹¹ Ine, men öz elim bilen size nähili uly harplar bilen ýazýaryn! ¹²Tende gowy görnesi gelýänler diňe Mesihîň haçy üçin azar görmez ýaly, sizi sünnetlenmäge mejbur edyändir. ¹³ Çünkü sünnetlileriň özi-de kanuny berjaý etmän, eýsem, siziň teniňiz bilen magtanmak üçin sünnetlenmegiňizi isleýärler. ¹⁴ Men hiç haçan Rebبimiz Isa Mesihîň haçyndan başga bir zat bilen magtanmaryn. Ol haç arkaly dünýä maňa haça çüýlenendir, men hem dünýä haça çüýlenendirin. ¹⁵ Çünkü Mesih Isada sünnetlilik ýa sünnetsizlik möhüm däl, diňe täzeden ýaradylyş möhümdir. ¹⁶ Bu kada uýanlaryň baryna, Hudaýy Ysraýlyna parahatlyk we rehim bolsun! ¹⁷Mundan beyläk hiç kim maňa zähmet bermesin! Çünkü men Reb Isanyň ýaralarynyň yzlaryny tenimde göteryärin. ¹⁸ Eý doganlar, Rebبimiz Isa Mesihîň merhemeti siziň ruhuňz bilen bolsun! Omyn.



PAWLUSYŇ EFESLILERE HATY

1-NJI BAP

¹ Hudaýyň islegi bilen Mesih Isanyň resuly bolan men Pawlus-
dan Efesdäki mukaddeslere, Mesih Isa imany bolanlara salam!
² Atamyz Hudaý, Reb Isa Mesih size merhemet etsin, parahatlyk
bersin!

Mesihdäki ruhy patalar

³ Bize Mesihde her hili ruhy pata bilen Gökdäki älemlerde pata
beren Rebbimiz Isa Mesihin Hudaý hem Atasyna alkyş bolsun!
⁴ Ol Öz öñünde söygüde mukaddes, müýnsüz bolmagymyz üçin,
dünýä gurulmazdan öñ bizi Mesihde saylady. ⁵ Söygüli Oglunda*
bize beren şöhratly merhemetiniň öwgüsü üçin, ⁶ bizi Öz ýagşy ni-
yetli islegine görä, Mesih arkaly öñünden Özi üçin ogullyga belle-
di. ⁷ Onuň bütin akyldarlyk we düsünje bilen üstümize bolelin ýag-
dyran merhemetiniň baýlygy saýasynda, ⁸ biz Mesihde Onuň gany
arkaly gutulyşa, ýazyklarymyzyň bagışlanmagyna eýediris. ⁹ Ol
Mesihde öñden bellän ýagşy niyetine görä, Öz isleginiň syryny aç-
dy. ¹⁰ Bu taslama görä, wagty dolanda, Hudaý Gökde hem ýerde
bolan bar zatlary Mesihde birleşdirer. ¹¹ Herki zady Öz isleginiň
karary boýunça emele getiren Hudaýyň maksadyna görä öñün-
den bellenip, ¹² Mesihde öñden umyt baglan biz Onuň şöhratynyň
tarypy üçin ýaşar ýaly, Onda saýlandyk. ¹³ Siz hem hakykat sözü-
ni, gutulyşyňzyň Hoş Habaryny eşidip, Oña iman getireniňizde,

* 1:5 Söygüli Oglunda – grekçede: «Söygülisinde».

wada edilen Mukaddes Ruh bilen Onda möhürlendiňiz. ¹⁴ Huda-
ýyň şöhratynyň öwgüsü üçin Oňa degişli bolanlar gutulýança, Ruh
biziň mirasymyzyň girewidir.

Pawlusyň imanlylar baradaky dogasy

¹⁵ Munuň üçin, Reb Isa bolan imanyňzy, ähli mukaddeslere
bolan söygünizi eşidelim bări, ¹⁶ siziň üçin dyngysyz şükür edip,
sizi dogalarymda yatlaýaryn. ¹⁷ Rebbimiz Isa Mesihin Hudaýy,
şöhratly Ata Özünü tanamakda size akyldarlyk hem ylham ruhuny
bersin diýip doga edýärin. ¹⁸ Onuň çakylygynyň beren umydyny,
mukaddeslerdäki mirasynyň şöhratly baýlygyny, ¹⁹ biz iman eden-
lerde bolan güýjuniň biçak uludygyny biler ýaly, ýüreginiziň gözleri
aýdyňlansyn diýip doga edýärin. ²⁰ Bu güýç Mesihin ölümünden direl-
dip, Gökdäki älemlerde Öz sagynda oturdanynda Hudaýy Onda
işleden güýcli gudratynyň işleyésine meňzeşdir. ²¹ Mesih her hökümdarlykdan,
ygyýarlylykdan, gudrat we häkimiyetden, diňe bir şu dö-
würde däl, eýsem, geljek döwürde-de tutuljak her atdan has belent-
dir. ²² Hudaý bar zady Onuň aýaklary astyna tabyn edip, Ony bütün
zatlara baş bolar ýaly, imanlylar ýýgnagyna berdi. ²³ Ýýgnak Onuň
tenidir, her zady her taýdan dolduranyň dolulygydyr.

2-NJI BAP

Ölümenden ýaşayşa gowuşdyk

¹⁻² Siz bir wagtlar içinde gezýän ýazyk we günäleriňz zerarly
ölüdiňiz. Bu dünyaniň gerdişine, söz diňlemeýän adamlarda hazır
işleýän ruhuň, ýagny howadaky erbet güýcleriň hökümdaryna*
uýardyňyz. ³ Bir wagtlar biziň hemmämiz günäli teniň, akylyň isle-
gini kanagatlandyryp, tenimiziň höweslerine görä olaryň arasynda
ýaşapdyk, tebigatymyz boýunça beýlekiler ýaly, gahar-gazaba seze-
war bolan adamlardyk. ⁴ Emma rehime bay Hudaý bizi çäksiz söy-
gi bilen söýyänligi üçin, ⁵ ýazyklarymyz zerarly öli hem bolsak,
Mesih bilen bilelikde direltti. Siz Onuň merhemeti bilen gutuldyňz.
⁶ Hudaý Mesih Isada bize bolan mähribanlygyndaky merhemetiniň

* 2:1-2 Howadaky erbet güýcleriň hökümdary - şeytan.

çäksiz baylygyny geljek döwürlerde görkezmek üçin,⁷ Mesih Isada bizi Onuň bilen direldip, Gökdäki älemlerde oturtdy. ⁸ Siz iman arkaly merhemet bilen gutuldyňyz. Bu siziň öz tagallaňyz däl, Hudaýyň sylagydyr. ⁹ Hiç kim magtanmaz ýaly, oňat işlere-de bagly däldir. ¹⁰ Çünkü biz Hudaýyň önden taýýarlan oňat işlerinde gezer ýaly, Onuň Mesih Isada ýaradylan eseridiris.

Hudaýyň täze ýygnagy

¹¹ Şonuň üçin bir wagtlar özge milletlerden dogan, tende adam eli bilen emele gelen sünnetlilik bilen sünnetli diýip atlandyrylanlar tarapyndan sünnetsiz diýlen siz, ¹² şol wagtlar Mesihisz, Ysraýyla raýatlykdan mahrum, wadanyň ähterline ýat, umytsyz, dünýäde Hudaýsyz bolandygyňzy yada salyň. ¹³ Bir wagtlar Hudaýdan daş bolan siz indi Mesih Isada, Mesihin gany saýasynda Oňa ýakyn bolduňyz. ¹⁴ Çünkü Ol biziň parahatlygymyzdyr. Ol iki tarapy birleşdirip, aradaky diwary, duşmançylygы Öz teni bilen ýykdy. ¹⁵ Tabşyryklardan ybarat buýruklar kanunyny ýatyrdy. Ol muny Özünde ikisinden bir täze adam ýaradyp, parahatlygы berkarar etmek, ¹⁶ duşmançylygы haçda öldürip, haç arkaly bir tende ikisini Hudaý bilen ýaraşdyrmak üçin etdi. ¹⁷ Mesih gelip, daşdaky size hem ýakyndakylara parahatlygы yylan etdi. ¹⁸ Çünkü biziň ikimizin bir Ruhda Ol arkaly Atanyň huzuryna çykara ýolumyz açykdir. ¹⁹ Şeýlelikde, siz indi ýat, mysapyr däl-de, mukaddesleriň watanداşy bolup, Hudaýyň maşgalasyna degişliسىñiz. ²⁰ Isa Mesihin Özi burç daşy bolup, siz resullaryň, pygambarlerin düýp-teýkarynda bina edildiñiz. ²¹ Bütin ymarat Rebde bir mukaddes ybadathana bolsun diýip, Onda örülýär, beýgelýär. ²² Siz hem Ruhda Hudaýyň mesgeni bolmak üçin, bilelikde Mesihde bina edilýärsiñiz.

3-NJI BAP

Pawlusa aýan bolan syr

¹ Şu sebäpli, siz özge milletler ugrunda Mesih Isanyň bendisi bolan men Pawlus siziň üçin doga edýärin. ² Hudaýyň siziň üçin maňa beren merhemetiniň wekilliginden siziň habarynyz bardyr. ³ Ozal hem size gysgaça ýazyşym ýaly, Mesihin syry maňa ylham

arkaly aýan boldy. ⁴ Bu haty okanyňzda, meniň bu syra düşünýänligimi aňarsyňz. ⁵ Ine, Hudaýyň mukaddes resullaryna, pygambarlerine Ruh arkaly aýan edilişi ýaly, öňki nesillere bildirilmedik bu syr şeýle: ⁶ özge milletler hem mirasa şärikdir, olar hem bir teniň agzalary bolup, Hoş Habar arkaly Mesih Isada berlen wada şärikdir. ⁷ Men Hudaýyň güýjuniň işleyşi boýunça özüme berlen merhemetiniň sylagy saýasynda şol Hoş Habaryň gullukçysy boldum. ⁸ Mesihin akył yetmez baylygyny milletlere wagyz etme, ⁹ bar zatlary Isa Mesih arkaly ýaradan Hudaýdaky ezelden gizlin syryň nähili düzgünleşdirilişini ähli adamlara aýdyňlaşdırma merhemeti ähli mukaddesleriň in ähmiýetsizi olan maňa berildi. ¹⁰ Bu - Hudaýyň köp taraply akyldarlygы, Onuň başlangyçdan Rebbimiz Isa Mesihde edinen maksadyna görä, ¹¹ imanlylar ýygnagy arkaly asmandaky älemde bolan hökümdarlara, ygtyarlara bildiriljek bolup edildi. ¹² Biz Mesihe bolan imanymyz arkaly Ondan gäyrat alyp, Hudaýa ýakynlaşmaga ynamlydyrys. ¹³ Şonuň üçin siziň uguruňzda görýän müşakgatlarym zerarly ruhdan düşmäň diýip, sizden haýyış edýärin. Meniň müşakgatlarym size şöhrat gazandyrar.

Mesihin söygüsini tanamak

¹⁴⁻¹⁵ Şoňa görä-de, Ýerde-Gökde her maşgalanyň adyny Özünden alan Rebbimiz Isa Mesihin Atasynyň* öňünde dyza çöküp, ¹⁶ Mesih iman arkaly ýüreklerinizde ýaşar ýaly, ¹⁷ Ol şöhratynyň baylygyna görä, Öz Ruhu arkaly sizi içki häsiyetiňizde gudrat bilen güýçlendirsin diýip dileg edýärin. ¹⁸ Şeýlelikde, Hudaýyň bütün dolulygы bilen dolar ýaly, söygüde kök urup, düýp tutup, hemme mukaddesler bilen bilelikde Mesihin söygüsiniň nähili giň, uzyn, belent we çuňnurdygyna düşünmegi, ¹⁹ bilimden ýokary çykan bu söygini tanamagy başarmagyňz üçin dileg edýärin. ²⁰ Bizde işleyän gudratyna görä, her haýyışmyzdan, oýlanyşymyzdan has ýokary zatlary etmegi başarıyan Hudaýa, ²¹ imanlylar ýygnagynda, Mesih Isada bütün nesillerden nesillere ebedilik şöhrat bolsun! Omyn.

* 3:14-15 Rebbimiz Isa Mesihin Atasynyň - in gadymy golýazmalarda: «Atanyň».

4-NJI BAP*Ruhuň birligini goran*

¹ Şeýlelikde, Reb ugrunda bendi bolan men sizden çagyrylyşyňza mynasyp gezmegi haýış edýarin. ² Pes göwünlilik, ýumşaklyk bilen, sabyr hem söýgi bilen birek-birege sabyr-takatly boluň. ³ Ruhuň birligini parahatlyk bagy bilen goramaga gaýrat ediň. ⁴ Çagyrylanyňzda bir umyda çagyrylyşyňz ýaly, ten bir, Ruh bir, ⁵ Reb bir, iman bir, çokundyrýs birdir. ⁶ Hemme zadyň üstünde, hemme zat arkaly we hemmäñizde* bolan hemmäniň Hudaýy hem Atasy birdir.

⁷ Biziň her birimize Mesihiň sylagynyň ölçegine görä merhemet berildi. ⁸ Munuň üçin: «Belentlige çykyp, tussaglary yzyna tirkedi. Adamlara sylaglar berdi» diýilýär. ⁹ Ine, bu «çykdy» sözi, Mesih öňürti aşak, ýer ýüzüne indi diýmek dälmi, näme? ¹⁰ Inen-de, ähli zady doldurmak üçin bütin Göğüň depesine çykan-da birdir. ¹¹ Biziň hemmämiz imanda, Hudaýyň Ogluny tanamada birlige, kämillige, Mesihiň dolulygyndaky ýetişenlik derejä ýetyänçäk, ¹² mukaddeslere gulluk etme wezipesini berjaý etmek üçin, Mesihiň bedeniniň abatlanmagy üçin, ¹³ Ol käbirleri resul, käbirleri pygamber, käbirleri Hoş Habarçy, käbirleri çopan, käbirleri öwrediji edip belledi. ¹⁴ Ol muny biz mundan beýlák adamlaryň aldawçylagy, azaşdyryjy hileler gurmakdaky ökdeligi arkaly her taglymatyň ýeli bilen kowulýan, eýlák-beýlák iteklenýän çagalar bolman, ¹⁵ eýsem hakykaty söýgi bilen aýdyp, bedeniň Başy bolan Mesihe baka her ugurdan ösmegimiz üçin etdi. ¹⁶ Bütin beden her bognuň kömegi bilen baglanyp birikdirilýär, her agzanyň kadaly işleýsi bilen Onuň saýasynda söýgüde ösüp abatlanýar.

Köne we täze ýaradylyş

¹⁷ Munuň üçin men muny aýdyp, Rebbiň adyndan size duýdryş berýarin: mundan beýlák, özge milletleriň gezisi ýaly, olaryň boş pikirlerine eýerip gezmäň. ¹⁸ Olar ýürekleriniň gatylygy zerarly, içlerindäki nadanlyk üçin Hudaýyň ýasaýsyna ýat boldular,

* ^{4:6} Hemmäñizde - iň gadymy golýazmalarda: «hemme zatda».

aň-düşünjeleri garaňkyradı. ¹⁹ Bütin duýgularyny ýitirip, açgözlük bilen her hili hapa işi ýerine ýetirip, özlerini ahlaksızlıga berdiler.

²⁰ Emma siz Mesihi beýle öwrenen dälsiňiz. ²¹ Siz, elbetde, Isa hakda eşidensiňiz, Ondaky hakykat boýunça Onuň ýolunda tâlim alansyňz. ²² Şunluk bilen, öňki ýasaýşyňza degişli bolup, aldawçy höwesler bilen çürärn köne ýaradylyş egniňizden çykarýy. ²³ Pikirleriňiziň ruhunda tæzeleniň. ²⁴ Çyn doğrulyk hem mukaddeslikde Hudaýyň meňzeşliginde döredilen täze ýaradylyş geýniň. ²⁵ Yalany egniňizden çykarp, her biriňiz öz goňşyňza hakykaty aýdyn. Çünkü biziň hemmämiz bir bedeniň agzalarydyrys. ²⁶ Gaharlanyň, ýöne günä etmäň. Gaharyňzyň üstüne gün ýaşmasyn. ²⁷ Iblise ýol bermäň. ²⁸ Ogrulyk eden indi ogrulyk etmäň, gaýtam, mätäje paylamaga zady bolar ýaly, öz eli bilen zähmet çekip, oňat iş etsin. ²⁹ Agzyňzdan hiç haçan hapa söz çykarmış, gaýtam, eşidenler peýdalalar ýaly, gerekli abatlyk üçin oňat sözler aýdyn. ³⁰ Hudaýyň Mukaddes Ruhuny gamgyn etmäň. Siz gutulyş günü üçin, ol Ruh bilen möhürlenensiňz. ³¹ Her ýamanlyk bilen birlikde her hili kine, gahar, gazap, galmagal we ýamanlama sizden daş bolsun. ³² Biri-biriňize mähriban, gamhor boluň, Hudaýy sizi Mesihide bagyşlaýş ýaly, siz hem biri-biriňizi bagyşlaň.

5-NJI BAP

¹ Şeýlelikde, söýgülü çagalar ýaly bolup, Hudaýdan görelde alyň. ² Mesih bizi nähili söyen bolsa, Özüni biziň üçin atyr ysly sowgat, gurban hökmünde Hudaýa hödürlän bolsa, onda siz hem söýgüde geziň. ³ Zynanyň, her hili hapalyk ýa açgözlüğüň araňyza ady-da agzalmasyn. Beýle zatlar mukaddeslere ýaraşyan däldir.

⁴ Araňyza edepsizlik, ýaňralyk, ýakımsız ýaňsy bolmasyn. Bular ýaraşykly däldir. Munuň deregine şükür edilsin. ⁵ Şuny bilip goýuň, hiç bir ahlaksızıň, hapanyň ýa-da butparaz açgözüň Mesihiň we Hudaýyň Patyşalygynda mirasy ýokdur. ⁶ Hiç kim sizi boş sözler bilen aldamasyn, çünkü Hudaýyň gazaby söz diňlemeýänleriň başyna şu zatlar zerarly gelýändir. ⁷ Şonuň üçin olar bilen gatnaşyk etmäň.

Yşynda geziň

⁸ Siz bir wagtlar garaňkylykdyňyz, ýöne indi Rebde yşyksyňz. Yşyga degişli ynsanlar bolup geziň. ⁹ Çünkü Ruhuň* miwesi her hili ýagşylykdan, doğrulykdan we hakykatdan ybaratdyr. ¹⁰ Rebbiň pisindi oturjak zady aňlajak boluň. ¹¹ Garaňkylygyň miwesiz işlerine gatyşmaň, gaýtam, olary paş ediň. ¹² Garaňkylykdakyalaryň ogryňça edýän zatlaryny aýtmak aýypdyr. ¹³ Ýone yşygyň paş eden ähli zady görner. Çünkü ähli zady aşgär edýän yşykdyr. ¹⁴ Şonuň üçin: «Oýan, eý uka giden! Ölümden direl! Mesih saňa yşyk saçar» diýilýär. ¹⁵ Şeýlelikde, akylsyzlar ýaly däl-de, akyldarlar ýaly, ünsüñizi dykgatly gezmäge gönükdirin**. ¹⁶ Pursatdan peýdalanyň, çünkü günler ýamandyr. ¹⁷ Munuň üçin akmak bolman, Rebbiň isleginiň nämedigine düşüniň. ¹⁸ Şerapdan serhoş bolmaň, onda edep-sizlik bardyr, Ruhdan doly boluň. ¹⁹ Biri-biriňize mezmurlar, öwgüli aýdymalar, ruhy nagmařalar aýdyň, tüys yürekden Rebbe sazlar çalyp, nagmařalar düzüň. ²⁰ Hemise ähli zat üçin Rebbimiz Isa Mesihň ady bilen Ata Hudaýa şükür edip,

Är-ayal gatnaşygy

²¹ Mesihe bolan uly hormatyňyz bilen birek-birege tabyn boluň. ²² Eý aýallar, Rebbe tabyn bolýan ýaly, äriňize tabyn boluň. ²³ Çünkü Mesihň bedeniň Halasgäri bolup, imanlylar ýygnaqynyň başy bolşy ýaly, erkek hem aýalyň başydyr. ²⁴ Imanlylar ýygnaqynyň Mesihe tabyn bolşy ýaly, aýallar-da herki zatda öz ärine tabyn bolsun. ²⁵ Eý ärler, Mesihň imanlylar ýygnaqyny söysi ýaly, siz hem aýalyňzy söýün. ²⁶ Mesih imanlylar ýygnaqyny suw bilen ýuwup, Hudaýyň sözi bilen tämizläp, mukaddes etmek üçin, ²⁷ ony Özüne tegmiltsiz, ýygrytsız ýa-da şoňa meňzeş zatlarsız şöhratda hödürlemek üçin, ýygnaqyň mukaddes hem müýnsüz bolmagy üçin, onuň uğrunda Özüni pida etdi. ²⁸ Şunuň ýaly hem ärler aýalyny öz

* 5:9 *Ruhuň* – iň gadymy golýazmalarda: «yşygyň».

** 5:15 *Ünsüñizi... gönükdirin* – iň gadymy golýazmalarda: «akyldarlar ýaly gezmegiňize dykgatly nazar salыň».

teni kimin söýmelidir. Aýalyny söýyän özünü söýändir. ²⁹ Çünkü hiç kim hiç haçan öz tenini ýigrenmän, gaýtam, Mesihň imanlylar ýygnaqyny edişi ýaly, ony iýimitlendirip timarlayandyry. ³⁰ Çünkü biz Onuň etinden, süňkünden bolup, Onuň bedeniniň agzalarydryrys. ³¹ «Şol sebäpden hem erkek ata-enesini goýup, aýaly bilen höw-rüger we ikisi bir ten bolar». ³² Bu syr uly, ýone men Mesih barada, imanlylar ýygnaqy barada gürrüň edýärin. ³³ Şeýlelikde, her biriniz aýalyňzy özüniz ýaly söýүн, aýal hem ärini sylasyn.

6-NJY BAP*Maşgala gatnaşygy*

¹ Eý çagalar, Rebde ene-ataňzyň sözlerine gulak asyň, çünkü bu doğrudır. ² «Ýagşylyk görüp, yer yüzünde ýasyň uzak bolar ýaly, ataňy, eneňi syla». ³ Wada bilen berlen ilkinji buýruk şudur.

⁴ Eý atalar, siz hem çagalarynyz gaharlandyrman, olary Rebbiň terbiye hem öwüdi bilen ulaldyň.

Gul-hojaýyn gatnaşygy

⁵ Eý gullar, dünýädäki hojaýynyzyň sözüne, Mesihň sözüne gulak asyán ýaly, gorky, titreme we akýüreklik bilen gulak asyň.

⁶ Adama ýaranjak bolýanlar ýaly, göze hoş görünsin diýip, iş bitirmän, eýsem, Mesihň gullary hökmünde Hudaýyň islegini ýürek-den berjayı ediň. ⁷ Adamlara däl-de, Rebbe gulluk edýän ýaly, ýagşy niyet bilen gulluk ediň. ⁸ Çünkü gul bolsun, azat bolsun, her ki-miň eden her ýagşylygynyň Rebden gaýtjagyny bilýänsiňiz. ⁹ Eý hojaýynlar, siz hem gullarynyza şeýle ediň, olara gorky salmaň. Çünkü olaryň hem öz Rebbiňiziň Gökdägi, Onuň tarapgöýlik etmeýänini bilýänsiňiz.

Hudaýyň beren ýaraglary

¹⁰ Mahlasy, Rebde, Onuň üstün gudratynda güýcledeniň. ¹¹ Iblisiň hilelerine garşy durup biler ýaly, Hudaýyň ähli ýaraglaryny daky-nyň. ¹² Çünkü biziň söweşimiz adamlara garşy däl-de, hökümdarla-ra garşy, ygtyýarlylara garşy, bu garaňky dünýäniň häkimiyetlerine garşy, ýamanlygyň Gökdäki ruhy gudratlaryna garşydyr. ¹³ Şonuň

üçin ýaman günde garşylyk görkezmegi, zerur bolan her zady edeňizden soň, ýeriňizde durmagy başrarar ýaly, Hudaýyň ähli ýaraglaryny ele alyň. ¹⁴ Şeýlelikde, biliňizi hakykat bilen guşap, egniňize dogrulyk sowudyny geýip, ¹⁵ aýaklarynyza bolsa parahatlyk getirýän Hoş Habary wagyz etme taýynlygyny geýip, ýeriňizde duruň. ¹⁶ Bularyň ählisiniň üstesine-de, iman galkanyny ele alyň! Onuň bilen şeytanyň bütin otly oklaryny öçürmegi başararsyňz.

¹⁷ Gutulyş tuwulgasyny, Hudaýyň sözi bolan Ruhuň gylyjyny alyň. ¹⁸ Her hili doga we dileg bilen, hemiše Ruhda doga ediň. Şu maksat bilen bütin mukaddesler üçin ýalbaryp, durnuklylykda hüsgär boluň. ¹⁹ Ugrunda zynjyr bilen bagly bolup, ilçilik edýän Hoş Habarymyň syryny batyrgaýlyk bilen wagyz etmek üçin, agzymy her açanymda gerekli sózler berler ýaly, meniň üçin hem doga ediň. ²⁰ Hoş Habary bolmalysy ýaly batyrgaýlyk bilen bildirmegim üçin doga ediň.

Salamlar

²¹ Meniň nähilidigimi, näme edýänimi siz biler ýaly, söygüli do ganymyz, Rebbiň sadık hyzmatkäri Tihikus size bar zady aýdar. ²² Ine, şunuň üçin hal-ýagdaýymyzy biliň, ol ýüregiňize teselli ber sin diýip, Tihikusy size ýolladym. ²³ Ata Hudaýdan, Reb Isa Mesih den doganlara parahatlyk, iman, söýgi dileg edýärin. ²⁴ Hudaýyň merhemeti Rebbimiz Isa Mesihi ölmez-ýitmez söýgi bilen söýänleriň bary bilen bolsun! Omyn.